



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 3.10.2011
KOM(2011) 599 endelig

2011/0263 (COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om gennemførelse af den bilaterale beskyttelsesklausul og stabiliseringsmekanismen for bananer i aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET

Begrundelse og formål

Dette forslag vedrører indarbejdelse i EU-retten af den beskyttelsesklausul og stabiliseringsmekanisme, der er omhandlet i associeringsaftalen med Mellemamerika.

Generel baggrund

Den 23. april 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med visse lande i Mellemamerika, hvilket førte til en associeringsaftale med Mellemamerika. Aftalen paraferedes den 22. marts 2011.

Aftalen indeholder en bilateral beskyttelsesklausul, der giver mulighed for at genindføre MFN-toldsatsen, når der som følge af liberaliseringen af handelen indføres varer i så forhøjede mængder og under sådanne vilkår, at det forårsager (eller der er fare for, at det vil forårsage) alvorlig skade for en EU-erhvervsgren, der producerer tilsvarende eller direkte konkurrerende varer.

Aftalen indeholder desuden bestemmelser om en stabiliseringsmekanisme for bananer, i henhold til hvilken præferencetolden indtil den 1. januar 2020 kan suspenderes, når en bestemt årlig importmængde er nået.

For at disse foranstaltninger kan anvendes, skal beskyttelsesklausulen og stabiliseringsmekanismen indarbejdes i EU-retten, og de proceduremæssige aspekter af deres anvendelse og interessehavernes rettigheder skal præciseres.

2. RESULTAT AF HØRINGER AF INTERESSEHAVERNE OG KONSEKVENSANALYSE

Dette forslag til en gennemførelsesforordning er direkte udledt af teksten i den aftale, der er indgået med Mellemamerika. Følgelig er der hverken behov for en separat høring af interessehaverne eller en konsekvensanalyse. Forslaget er vidt omfang baseret på eksisterende gennemførelsesforordninger.

3. FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER

Resumé af forslaget

Vedlagte forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning er det juridiske instrument til gennemførelse af beskyttelsesklausulen og stabiliseringsmekanismen i associeringsaftalen mellem EU og Mellemamerika.

Retsgrundlag

Artikel 207, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

2011/0263 (COD)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om gennemførelse af den bilaterale beskyttelsesklausul og stabiliseringsmekanismen for bananer i aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 23. april 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med visse lande i Mellemamerika ("Mellemamerika") om en aftale om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side ("aftalen") på vegne af Unionen og dens medlemsstater.
- (2) Disse forhandlinger er afsluttet, og aftalen blev parafetret den 22. marts 2011, og i henhold til Rådets afgørelse nr. .../2011/EU af ...² blev aftalen undertegnet på vegne af Den Europæiske Union den ..., med forbehold af senere indgåelse. Den (...) blev aftalen godkendt af Europa-Parlamentet. Derefter vedtog Rådet afgørelse nr. .../2011 af ...³ om indgåelse af aftalen.
- (3) Det er nødvendigt at fastsætte procedurer for anvendelsen af visse af aftalens bestemmelser, der vedrører den bilaterale beskyttelsesklausul, og for anvendelsen af stabiliseringsmekanismen for bananer, der er aftalt med Mellemamerika.
- (4) Udtrykkene "alvorlig skade", "fare for alvorlig skade" og "overgangsperiode" som omhandlet i artikel 104 i aftalen bør defineres.

¹ Europa-Parlamentets holdning af 17. februar 2011 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af

²

³

- (5) Beskyttelsesforanstaltninger bør kun komme på tale, hvis det pågældende produkt importeres til Unionen i så forhøjede mængder, i absolutte tal eller i forhold til EU-produktionen, og under sådanne vilkår, at det forårsager, eller der er fare for, at det vil forårsage alvorlig skade for EU-producenter af lignende eller direkte konkurrerende produkter, jf. artikel 104 i aftalen.
- (6) Beskyttelsesforanstaltninger bør antage en af de former, der er omhandlet i aftalens artikel 104, stk. 2.
- (7) Gennemførelse af undersøgelser og om nødvendigt indførelse af beskyttelsesforanstaltninger bør ske med så stor gennemsigtighed som muligt.
- (8) Der bør fastsættes udførlige bestemmelser om indledningen af procedurerne. Medlemsstaterne bør give Kommissionen meddelelse, herunder foreliggende beviser om tendenser i importen, som vil kunne kræve anvendelse af beskyttelsesforanstaltninger.
- (9) Hvis der er tilstrækkelige umiddelbare beviser til at berettige indledningen af en procedure, bør Kommissionen offentliggøre en meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende, jf. artikel 111, stk. 3, i aftalen.
- (10) Der bør fastsættes detaljerede bestemmelser om indledning af undersøgelser, om interessehaveres adgang til og kontrol med de tilvejebragte oplysninger og om høring af disse interessehavere samt om disses mulighed for at fremsætte bemærkninger, jf. artikel 111, stk. 3, i aftalen.
- (11) Kommissionen bør skriftligt underrette Mellemerika om indledningen af en undersøgelse og underrette associeringsudvalget om resultatet af undersøgelserne, jf. artikel 116 i aftalen.
- (12) Det er ligeledes nødvendigt, jf. artikel 112 i aftalen, at fastsætte frister for, hvornår der kan indledes undersøgelser, og hvornår der eventuelt kan træffes foranstaltninger, så det sikres, at afgørelser herom træffes hurtigt med henblik på at øge retssikkerheden for de berørte erhvervsdrivende.
- (13) Forud for anvendelsen af enhver beskyttelsesforanstaltning bør der foretages en undersøgelse, idet det dog under kritiske omstændigheder bør være muligt for Kommissionen at træffe midlertidige foranstaltninger, jf. artikel 106 i aftalen.
- (14) Beskyttelsesforanstaltninger bør kun anvendes i det omfang og i så lang tid, som det er nødvendigt for at forebygge en alvorlig skade og lette en tilpasning. Den maksimale periode, i hvilken der kan anvendes beskyttelsesforanstaltninger, bør fastsættes, og der bør fastsættes særlige bestemmelser om forlængelse og fornyet undersøgelse af disse foranstaltninger, jf. artikel 105 i aftalen.
- (15) Gennemførelsen af den bilaterale beskyttelsesklausul i aftalen kræver ensartede betingelser for vedtagelse af midlertidige og endelige beskyttelsesforanstaltninger, for indførelse af forudgående tilsynsforanstaltninger, for afslutning af en undersøgelse uden foranstaltninger og for midlertidig suspension af den præferencetold, som er fastsat under den stabiliseringsmekanisme for bananer, der er aftalt med Mellemerika. Disse foranstaltninger bør vedtages af Kommissionen i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011

af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser⁴.

- (16) Det er hensigtsmæssigt, at rådgivningsproceduren anvendes til vedtagelse af tilsynsforanstaltninger og midlertidige foranstaltninger i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den deraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af de endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre øjeblikkeligt gældende midlertidige foranstaltninger.
- (17) Denne forordning bør kun finde anvendelse på produkter med oprindelse i Unionen eller i Mellemamerika —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

KAPITEL I - BESKYTTELSESKLAUSUL

Artikel 1

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) "produkter": varer med oprindelse i Unionen eller i et mellemamerikansk land. Et produkt, der er genstand for en undersøgelse, kan omfatte én eller flere toldpositioner eller afsnit heraf, alt afhængigt af de specifikke markedsforhold, eller enhver produktinddeling, der sædvanligvis anvendes inden for EU-erhvervsgrenen
- b) "interessehavere": parter som er berørt af import af det pågældende produkt
- c) "EU-erhvervsgren": samtlige producenter på Unionens område af tilsvarende eller direkte konkurrerende produkter eller de EU-producenter, hvis samlede produktion af tilsvarende eller direkte konkurrerende produkter udgør en stor del af den samlede EU-produktion af de pågældende produkter. I tilfælde, hvor det tilsvarende eller direkte konkurrerende produkt kun er et af flere produkter, som fremstilles af de producenter, der udgør EU-erhvervsgrenen, defineres erhvervsgrenen som de konkrete aktiviteter i forbindelse med produktionen af det tilsvarende eller direkte konkurrerende produkt
- d) "alvorlig skade": en betydelig samlet forringelse af EU-producenternes stilling
- e) "fare for alvorlig skade": en alvorlig skade, som er af klart overhængende karakter. En konstatering af, at der foreligger en fare for alvorlig skade, skal baseres på kontrollerbare kendsgerninger, og ikke blot på påstande, formodninger eller en fjern mulighed. Prognoser, skøn og analyser foretaget på grundlag af faktorer som omhandlet i artikel 4, stk. 5, bør bl.a. tages i betragtning for at konstatere, om der foreligger fare for alvorlig skade

⁴ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

- f) "overgangsperiode": 10 år efter datoen for aftalens anvendelse for et produkt, som i henhold til toldafviklingsplanen er omfattet af en toldafviklingsperiode på under 10 år. For de produkter, for hvilke toldafviklingsplanen fastsætter en toldafviklingsperiode på 10 år eller derover, skal der ved "overgangsperiode" forstås toldafviklingsperioden for det pågældende produkt, jf. planen, plus 3 år
- g) "mellemerikansk land": Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua eller Panama.

Artikel 2

Principper

1. En beskyttelsesforanstaltning kan indføres i overensstemmelse med denne forordning, hvis et produkt med oprindelse i et mellemerikansk land som følge af nedsættelse eller afskaffelse af told importeres til Unionen i så forhøjede mængder, i absolutte tal eller i forhold til EU-produktionen, og under sådanne vilkår, at det forårsager, eller der er fare for, at det vil forårsage alvorlig skade for den EU-erhvervsgren, der producerer et lignende eller direkte konkurrerende produkt.
2. En af følgende beskyttelsesforanstaltninger kan komme på tale:
 - a) en suspension af yderligere nedsættelse af toldsatsen for det pågældende produkt i henhold til EU's toldafviklingsplan, jf. bilag I til aftalen (afskaffelse af told)
 - b) en forhøjelse af toldsatsen for det pågældende produkt til et niveau, som ikke overstiger den laveste værdi af følgende:
 - den MFN-toldsats, der gælder for produktet på det tidspunkt, hvor foranstaltningen træffes, eller
 - den MFN-toldsats, der gælder for produktet på den dag, som går umiddelbart forud for datoen for aftalens ikrafttrædelse.
3. Ingen af ovennævnte foranstaltninger anvendes inden for grænserne af de præferencetoldkontingenter med nultold, der indrømmes ved denne aftale.

Artikel 3

Indledning af procedurer

1. En undersøgelse indledes efter anmodning fra en medlemsstat, en juridisk person eller en forening, der ikke har status som juridisk person, og som handler på vegne af EU-erhvervsgrenen, eller på Kommissionens eget initiativ, hvis det er åbenbart for Kommissionen, at der som fastsat på grundlag af faktorer som omhandlet i artikel 4, stk. 5, kan fastslås at foreligge tilstrækkelige umiddelbare beviser til at berettige en sådan undersøgelse.
2. Anmodningen om at indlede en undersøgelse skal indeholde dokumentation for, at de i artikel 2, stk. 1, fastsatte betingelser for at indføre beskyttelsesforanstaltningen er opfyldt. Anmodningen skal generelt indeholde følgende oplysninger: hastigheden og

størrelsen af stigningen i importen af det pågældende produkt absolut og relativt set, den øgede imports andel af det indenlandske marked og ændringer i salgstallene, produktionen, produktiviteten, kapacitetsudnyttelsen, fortjeneste og tab og beskæftigelsen.

3. Der kan også indledes en undersøgelse i det tilfælde, at der sker en importstigning, som er koncentreret i én eller flere medlemsstater, forudsat at der som fastsat på grundlag af faktorer som omhandlet i artikel 4, stk. 5, foreligger tilstrækkelige umiddelbare beviser for, at betingelserne for indledning er opfyldt.
4. En medlemsstat meddeler Kommissionen, hvis udviklingen i importen fra et mellemamerikansk land synes at nødvendiggøre beskyttelsesforanstaltninger. Meddelelsen skal indeholde de foreliggende beviser som fastsat på grundlag af faktorer som omhandlet i artikel 4, stk. 5. Kommissionen videresender meddelelsen til alle medlemsstaterne.
5. Hvis det står klart, at der er tilstrækkelige umiddelbare beviser som fastsat på grundlag af faktorer som omhandlet i artikel 4, stk. 5, til at berettige indledningen af en procedure, offentliggør Kommissionen en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Indledningen skal finde sted, senest en måned efter at anmodningen eller oplysningerne er modtaget, jf. stk. 1.
6. Den i stk. 5 omhandlede meddelelse skal indeholde:
 - a) et sammendrag af de modtagne oplysninger og et krav om, at alle relevante oplysninger meddeles Kommissionen
 - b) en frist for interessehaverne til skriftligt at give deres mening til kende og forelægge oplysninger, hvis der skal tages hensyn hertil i forbindelse med undersøgelsen
 - c) en frist, inden for hvilken interessehaverne kan anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4, stk. 9.

Artikel 4

Undersøgelsen

1. Efter indledningen af proceduren iværksætter Kommissionen en undersøgelse. Undersøgelsesperioden starter som fastlagt i artikel 3 på den dato, hvor afgørelsen om at indlede undersøgelsen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.
2. Kommissionen kan anmode medlemsstaterne om at indgive oplysninger, og medlemsstaterne tager alle nødvendige skridt til at efterkomme enhver sådan anmodning. Er disse oplysninger af almen interesse og ikke fortrolige, jf. artikel 11, skal de vedlægges de ikkefortrolige sagsakter, jf. stk. 8.
3. Undersøgelsen skal så vidt muligt afsluttes i løbet af seks måneder efter indledningen. Denne periode kan forlænges med en periode på yderligere tre måneder under særlige omstændigheder, såsom et usædvanlig højt antal parter eller en kompliceret markedssituation. Kommissionen underretter alle interessehavere om

en sådan forlængelse og redegør for de omstændigheder, der ligger til grund for forlængelsen.

4. Kommissionen indhenter alle de oplysninger, den finder nødvendige for at træffe en afgørelse, for så vidt angår de betingelser, der er fastsat i artikel 2, stk. 1, og bestræber sig på at efterprøve disse oplysninger, hvis den anser dette for påkrævet.
5. I forbindelse med undersøgelsen vurderer Kommissionen alle relevante objektive og kvantificerbare faktorer, der har betydning for EU-erhvervsgrenens situation, herunder hastigheden og størrelsen af stigningen i importen af den pågældende vare absolut og relativt set, den øgede imports andel af det indenlandske marked og niveauændringer for salget, produktionen, produktiviteten, kapacitetsudnyttelsen, fortjeneste og tab og beskæftigelsen. Denne liste er ikke udtømmende, og Kommissionen kan i sin vurdering af, hvorvidt der eksisterer alvorlig skade eller fare for alvorlig skade, tage hensyn til andre relevante faktorer såsom lagerbeholdning, priser, forrentning af den investerede kapital, likviditet og andre faktorer, som forvolder eller kan have forvoldt alvorlig skade, eller som skaber fare for alvorlig skade for EU-erhvervsgrenen.
6. Interessehavere, som har rettet henvendelse i overensstemmelse med artikel 3, stk. 6, litra b), har ligesom repræsentanter for det pågældende mellemamerikanske land efter skriftlig anmodning adgang til alle de oplysninger, der er stillet til rådighed for Kommissionen som led i undersøgelsen, bortset fra interne dokumenter, der er udarbejdet af Unionens eller medlemsstaternes myndigheder, for så vidt disse oplysninger har betydning for fremlæggelsen af deres sag, ikke er fortrolige, som omhandlet i artikel 11, og Kommissionen anvender dem i undersøgelsen. Interessehavere, som har rettet henvendelse, kan fremsætte deres bemærkninger til disse oplysninger over for Kommissionen. Der tages hensyn til deres bemærkninger i det omfang, de underbygges med tilstrækkelige umiddelbare beviser.
7. Kommissionen sikrer, at alle de data og statistikker, der anvendes i undersøgelsen, er tilgængelige, forståelige, gennemsigtige og kontrollerbare.
8. Kommissionen forpligter sig til, så snart de tekniske forudsætninger er til stede, at oprette en passwordbeskyttet onlineportal for adgang til de ikkefortrolige sagsakter, idet Kommissionen bestyrer portalen, gennem hvilken alle relevante oplysninger, der ikke er fortrolige, som omhandlet i artikel 11, videregives. Interessehavere i relation til undersøgelsen såvel som medlemsstaterne og Europa-Parlamentet gives adgang til denne onlineportal.
9. Kommissionen hører interessehaverne, navnlig hvis de skriftligt har anmodet herom inden for den frist, der er fastsat i den meddelelse, som offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, og hvis de godtgør, at de faktisk vil kunne blive berørt af resultatet af undersøgelsen, samt at der er særlige årsager til at høre dem mundtligt.

Kommissionen hører disse interessehavere yderligere, hvis der foreligger særlige grunde til at høre dem igen.
10. Hvis oplysningerne ikke gives inden for den frist, der er fastsat af Kommissionen, eller undersøgelsen hindres i væsentlig grad, kan der drages konklusioner på

grundlag af de disponible kendsgerninger. Hvis Kommissionen finder, at en interessehaver eller en tredjepart har indgivet falske eller vildledende oplysninger, kan den se bort fra dem og bruge de kendsgerninger, den råder over.

11. Kommissionen underretter skriftligt det pågældende mellemamerikanske land om indledningen af en undersøgelse.

Artikel 5

Forudgående tilsynsforanstaltninger

1. Såfremt importen af et produkt med oprindelse i et mellemamerikansk land udvikler sig på en sådan måde, at der kan opstå en af de situationer, der henvises til i artikel 2 og 3, kan importen af dette produkt underkastes forudgående tilsynsforanstaltninger.
2. Forudgående tilsynsforanstaltninger vedtages af Kommissionen efter rådgivningsproceduren i artikel 12, stk. 2.
3. Forudgående tilsynsforanstaltningers gyldighedsperiode er begrænset. Med forbehold af eventuelle andre bestemmelser ophører de med udgangen af den anden seks månedersperiode efter de første seks måneder, efter at foranstaltningerne blev iværksat.

Artikel 6

Indførelse af midlertidige beskyttelsesforanstaltninger

1. Der anvendes midlertidige beskyttelsesforanstaltninger under kritiske omstændigheder, hvis en forsinkelse kunne forårsage skade, som ville være vanskelig at udbedre, når der i en foreløbig undersøgelse på grundlag af de i artikel 4, stk. 5, omhandlede faktorer findes tilstrækkelige umiddelbare beviser for, at der er importeret klart større mængder af et produkt med oprindelse i et mellemamerikansk land som følge af nedsættelsen eller afskaffelsen af en told i henhold til Den Europæiske Unions toldafviklingsplan, jf. bilag I til aftalen (afskaffelse af told), og at de importerede produkter forårsager, eller der er fare for, at de forårsager alvorlig skade for EU-erhvervsgrænsen.

Midlertidige foranstaltninger vedtages af Kommissionen efter rådgivningsproceduren i artikel 12, stk. 2. I behørigt begrundede særligt hastende tilfælde, herunder det i stk. 2 nævnte tilfælde, vedtager Kommissionen efter proceduren i artikel 12, stk. 4, midlertidige beskyttelsesforanstaltninger, der finder anvendelse straks.

2. Hvis en medlemsstat anmoder Kommissionen om øjeblikkelig intervention, og betingelserne i stk. 1 er opfyldt, træffer Kommissionen afgørelse senest fem arbejdsdage efter modtagelsen af anmodningen.
3. Midlertidige foranstaltninger anvendes ikke i mere end 200 dage.
4. Ophæves de midlertidige beskyttelsesforanstaltninger, fordi undersøgelsen viser, at betingelserne i artikel 2, stk. 1, ikke er opfyldt, tilbagebetales enhver told opkrævet som følge af disse midlertidige beskyttelsesforanstaltninger uden yderligere formaliteter.

5. De i denne artikel nævnte foranstaltninger finder anvendelse på alle varer, der overgår til fri omsætning efter foranstaltningernes ikrafttræden. Disse foranstaltninger forhindrer imidlertid ikke den frie omsætning af produkter, som allerede er på vej til Unionen, forudsat at destinationen for sådanne produkter ikke kan ændres.

Artikel 7

Afslutning af undersøgelse og procedure uden indførelse af foranstaltninger

1. Når kendsgerningerne i sidste ende viser, at betingelserne i artikel 2, stk. 1, ikke er opfyldt, træffer Kommissionen afgørelse om at indstille undersøgelsen og proceduren efter den i artikel 12, stk. 3, omhandlede undersøgelsesprocedure.
2. Kommissionen offentliggør en rapport om de resultater og begrundede konklusioner, den når frem til vedrørende alle relevante faktiske og retlige spørgsmål under behørig hensyntagen til beskyttelsen af fortrolige oplysninger, som omhandlet i artikel 11.

Artikel 8

Indførelse af endelige foranstaltninger

1. Hvis det af de endeligt fastlagte kendsgerninger fremgår, at betingelserne i artikel 2, stk. 1, er opfyldt, forelægger Kommissionen sagen for associeringsudvalget i henhold til artikel 116 i aftalen. Hvis associeringsudvalget ikke har fremsat henstillinger, eller der ikke er nået nogen tilfredsstillende løsning inden for 30 dage efter forelæggelsen, kan Kommissionen vedtage en afgørelse om indførelse af endelige beskyttelsesforanstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 12, stk. 3.
2. Kommissionen offentliggør under behørig hensyntagen til beskyttelsen af fortrolige oplysninger, som omhandlet i artikel 11, en rapport indeholdende et sammendrag af de væsentligste kendsgerninger og overvejelser af relevans for afgørelsen.

Artikel 9

Beskyttelsesforanstaltningernes anvendelsesperiode og fornyet undersøgelse

1. En beskyttelsesforanstaltning skal kun være i kraft, så længe den er nødvendig for at forebygge eller afhjælpe en alvorlig skade eller lette en tilpasning. Denne periode må ikke overstige to år, medmindre den forlænges efter stk. 3.
2. En beskyttelsesforanstaltning forbliver i kraft i forlængelsesperioden, mens resultatet af den i stk. 3 omhandlede fornyede undersøgelse afventes.
3. Beskyttelsesforanstaltningens oprindelige anvendelsesperiode kan undtagelsesvis forlænges med indtil to år, hvis det fastslås, at beskyttelsesforanstaltningen fortsat er nødvendig for at forebygge eller afhjælpe en alvorlig skade, og der er bevis for, at EU-erhvervsgrenen tilpasser sig.
4. Enhver forlængelse i henhold til stk. 3 skal ske efter en undersøgelse efter anmodning fra en medlemsstat, en juridisk person eller en forening, der ikke har status som juridisk person, og som handler på vegne af EU-erhvervsgrenen, eller på

Kommissionens eget initiativ, hvis der på grundlag af faktorer som omhandlet i artikel 4, stk. 5, foreligger tilstrækkelige umiddelbare beviser for, at betingelserne i stk. 3 er opfyldt.

5. Indledningen af en undersøgelse offentliggøres i henhold til artikel 3, stk. 5 og 6. Undersøgelsen og en eventuel afgørelse vedrørende en forlængelse i henhold til stk. 3 foretages efter bestemmelserne i artikel 4, 7 og 8.
6. En beskyttelsesforanstaltnings samlede anvendelsesperiode må ikke overstige fire år, inklusive eventuelle midlertidige foranstaltninger.
7. En beskyttelsesforanstaltning må ikke uden det berørte mellemamerikanske lands samtykke anvendes ud over udløbet af overgangsperioden.
8. Der må ikke anvendes beskyttelsesforanstaltninger ved import af et produkt, som tidligere har været genstand for en sådan foranstaltning, medmindre der er forløbet en tidsperiode svarende til halvdelen af den, i hvilken den pågældende foranstaltning tidligere har været anvendt i den umiddelbart forudgående periode.

Artikel 10

Regionerne i Den Europæiske Unions yderste periferi

1. Hvis et produkt med oprindelse i et mellemamerikansk land importeres i så forhøjede mængder og under sådanne vilkår, at det forårsager, eller der er fare for, at det vil forårsage en alvorlig forværring i den økonomiske situation i en eller flere regioner i Unionens yderste periferi, jf. artikel 349 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, kan der indføres en beskyttelsesforanstaltning i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kapitel.

Artikel 11

Fortrolighed

1. De oplysninger, der modtages i medfør af denne forordning, må kun anvendes til det formål, hvortil de er indhentet.
2. Oplysninger modtaget i medfør af denne forordning, som er af fortrolig karakter eller er meddelt fortroligt, må ikke videregives, medmindre den, der har afgivet oplysningerne, udtrykkeligt har givet tilladelse dertil.
3. Enhver anmodning om fortrolig behandling skal angive årsagerne til, at oplysningerne bør behandles fortroligt. Vil den, der har givet oplysningerne, imidlertid ikke offentliggøre dem eller give tilladelse til, at de videregives generelt eller i form af et sammendrag, og viser det sig, at anmodningen om fortrolig behandling er ubegrundet, kan der ses bort fra de pågældende oplysninger.
4. Under alle omstændigheder betragtes oplysninger som fortrolige, hvis videregivelsen af dem vil kunne have betydelige negative følger for den, der har afgivet oplysningerne, eller som er ophavsmand til dem.

5. Stk. 1-4 er ikke til hinder for, at EU's myndigheder tager hensyn til generelle oplysninger og navnlig begrundelserne for de afgørelser, der er truffet i henhold til denne forordning. Disse myndigheder tager imidlertid hensyn til fysiske og juridiske personers berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke røbes.

Artikel 12

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning⁵. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011.
3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.
4. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 i sammenhæng med artikel 4.

KAPITEL II – STABILISERINGSMEKANISME FOR BANANER

Artikel 13

Stabiliseringsmekanisme for bananer

1. For bananer med oprindelse i Mellemamerika henhørende under pos. 0803.00.19 i den kombinerede nomenklatur (friske bananer, bortset fra pisang) og opført i kategori "ST" i EU's toldafviklingsplan, jf. bilag I til aftalen (afskaffelse af told), finder en stabiliseringsmekanisme anvendelse indtil 1. januar 2020.
2. En separat årlig udløsende importmængde fastsættes for import fra et mellemamerikansk land af produkter omhandlet i stk. 1 som anført i tabellen i bilaget til denne forordning. Importen af de i stk. 1 omhandlede produkter til præferencetoldsatsen skal foruden oprindelsesbeviset i bilag III (Definition af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og metoder for administrativt samarbejde) til aftalen med Mellemamerika være betinget af, at der fremlægges et eksportcertifikat udstedt af de kompetente myndigheder i den republik i det mellemamerikanske land, hvorfra produktet eksporteres. Når den udløsende mængde er nået i det pågældende kalenderår, kan Kommissionen efter undersøgelsesproceduren i artikel 12, stk. 3, midlertidigt suspendere præferencetolden samme år i en periode på højst tre måneder, som ligger inden for kalenderåret.
3. Hvis Kommissionen beslutter at suspendere den præferencetoldsats, som finder anvendelse, skal Kommissionen anvende den laveste af følgende værdier: den

⁵ EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1.

basistoldsats eller den MFN-toldsats, som finder anvendelse på det tidspunkt, hvor en sådan foranstaltning iværksættes.

4. Hvis Kommissionen iværksætter foranstaltningerne i stk. 2 og 3, skal den straks indlede høringer af det berørte land for at analysere og evaluere situationen ud fra faktuelle tilgængelige oplysninger.
5. Foranstaltningerne i stk. 2 og 3 kan kun finde anvendelse i perioden frem til 31. december 2019.

KAPITEL III - AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 14

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra datoen for aftalens anvendelse, jf. aftalens artikel 353. Der offentliggøres en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* om datoen for anvendelsen af aftalen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Europa-Parlamentets vegne

På Rådets vegne

Formand

Formand

Bilag

Tablet over udløsende importmængder for anvendelsen af stabiliseringsmekanismen for bananer, jf. bilag I, tillæg 3, til aftalen

År	Udløsende importmængder i tons					
	Costa Rica	Panama	Honduras	Guatemala	Nicaragua	El Salvador
Indtil 31. december 2010	1 025 000	375 000	50 000	50 000	10 000	2 000
1.1.-31.12.2011	1 076 250	393 750	52 500	52 500	10 500	2 100
1.1.-31.12.2012	1 127 500	412 500	55 000	55 000	11 000	2 200
1.1.-31.12.2013	1 178 750	431 250	57 500	57 500	11 500	2 300
1.1.-31.12.2014	1 230 000	450 000	60 000	60 000	12 000	2 400
1.1.-31.12.2015	1 281 250	468 750	62 500	62 500	12 500	2 500
1.1.-31.12.2016	1 332 500	487 500	65 000	65 000	13 000	2 600
1.1.-31.12.2017	1 383 750	506 250	67 500	67 500	13 500	2 700
1.1.-31.12.2018	1 435 000	525 000	70 000	70 000	14 000	2 800
1.1.-31.12.2019	1 486 250	543 750	72 500	72 500	14 500	2 900
1.1.2020 og senere	Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant